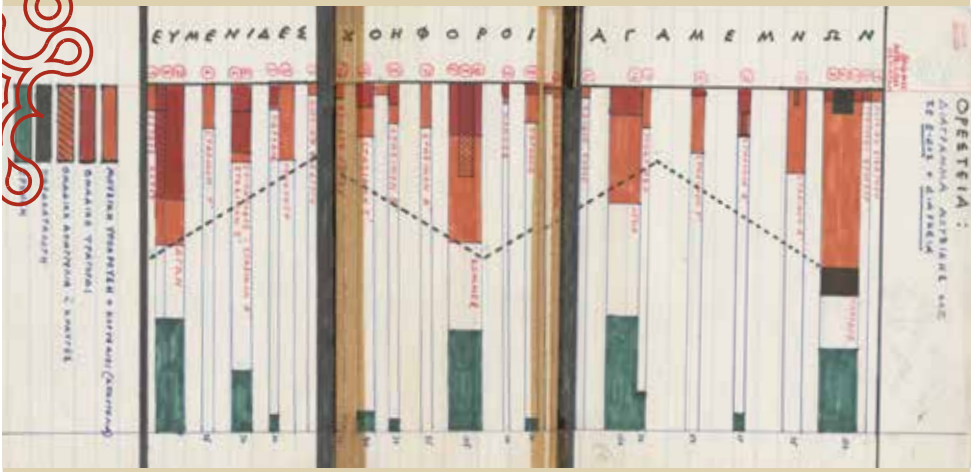
ARTS H2H
LABORATOIRE D'EXCELLENCE DES ARTS ET MÉDIATIONS HUMAINES

COLLOQUE INTERNATIONAL

13, 14 ET 15 AVRIL 2015

L'ESPACE « SENSIBLE » DANS LA PRODUCTION DE THÉÂTRE MUSICAL ET D'OPÉRA

DU WOZZECK DE BERG AUX ANNÉES 1960-70
L'EXEMPLE DE L'*ORESTIE* DE XENAKIS



LABEX ARTS-H2H.FR

L'ESPACE « SENSIBLE » DANS LA PRODUCTION DE THÉÂTRE MUSICAL ET D'OPÉRA DU *WOZZECK* DE BERG AUX ANNÉES 1960-70

L'EXEMPLE DE L'*ORESTIE* DE XENAKIS

Colloque organisé par
Giordano Ferrari *et* Makis Solomos

Comité scientifique :

Giordano Ferrari, Isabelle Moindrot, Céline Frigau,
Carmelo Agnello, Makis Solomos

Partenaires :

MUSIDANSE, EA 1572 (Paris 8)
Scène du monde, création, savoirs critiques, EA 1573 (Paris 8)
Histoire des arts et des représentations EA 4414 (Paris Ouest)
Conservatoire Rayonnement Départemental Edgar Varèse de Gennevilliers
Ensemble Court-Circuit
Département Musique UFR Arts – Paris 8

Ce colloque bénéficie d'une aide de l'ANR au titre du programme *Investissements d'avenir (ANR-10-LABX-80-01)*.

SAMEDI 11 AVRIL

SALLE DES FÊTES DE GENNEVILLIERS

20H — *ORESTEÏA*
DE IANNIS XENAKIS

Avec la participation de **l'ensemble vocal Soli-Tutti** et du **Petit Chœur de Saint-Denis** dirigés par Denis Gautheyrie, de **l'atelier choral de l'Université Paris 8** dirigé par Olga Moll et Vincent Manac'h, des **Chœurs d'enfants du conservatoire de Gennevilliers** dirigés par Lucie Larnicol.

Musiciens de l'ensemble Court-circuit et professeurs du CRD de Gennevilliers

Direction : Jean-Louis Forestier

Baryton : Spyros Sakkas

Réalisation scénique : atelier de dramaturgie et de mise en scène du théâtre lyrique de Paris 8 (direction Carmelo Agnello)

Mise en scène : Gvança Bal, Anastasia Chintzoglou, Anna Mezentseva

Chorégraphie, costumes, maquillages, coiffures : Gvança Bal

Décors : Cynthia Lhopitallier

Assistant décors : Johann Morris

Réalisation graphique : Arnaud Prinstet

Réalisation du programme de salle : Pauline Jolly

Nous tenons à remercier Monsieur Yannis Kokkos pour ses nombreux conseils tout au long de ce travail.

LUNDI 13 AVRIL

UNIVERSITÉ PARIS 8
SALLE B106

14 H — ACCUEIL

14 H 15 — PRÉSENTATION DU COLLOQUE
par Giordano Ferrari
et Makis Solomos

A PROPOS DE *WOZZECK* D'ALBAN BERG

14 H 30 — FRAGMENTATION, UNITÉ ET MOUVEMENT DANS LE *WOZZECK* DE BERG : L'ESPACE ÉNIGMATIQUE DES INTERLUDES
Jean Paul Olive

15 H — *WOZZECK* À LA SCÈNE, MATÉRIALISATION ET DÉMATÉRIALISATION DE L'ESPACE MUSICAL
Pierre Flinois

15 H 30 — DISCUSSION

16 H — PAUSE

A PROPOS DE *DIE SOLDATEN* DE B. A. ZIMMERMANN

16 H 15 — *LES SOLDATS* DE BERND ALOIS ZIMMERMANN ET LA SPHÉRICITÉ DU TEMPS
Laurent Feneyrou

16 H 45 — *DIE SOLDATEN* DE ZIMMERMANN: ENJEUX ET DÉFIS DE LA MISE EN SCÈNE
Leyli Daryoush

17 H 15 — DISCUSSION

18 H 30 — FIN DES TRAVAUX

MARDI 14 AVRIL

UNIVERSITÉ PARIS 8 SALLE B106

10 H — AU CARREFOUR DE L'ESPACE : CRÉATION MUSICALE ET MISE EN SCÈNE EN ITALIE

Erica Magris

10 H 30 — DU LIVRET À LA SCÈNE : ESPACES ET HÉROS DANS *VOLO DI NOTTE* DE LUIGI DALLAPICCOLA

Sylvain Samson

11 H — PAUSE

11 H 15 — LES OPÉRAS DU TANDEM DESSAU/BERGHAUS : PARTITIONS SCÉNIQUES SOUS LE SIGNE D'UNE POÉTIQUE DIALECTIQUE

Crista Mittelsteiner

11 H 45 — DISCUSSION

12 H 30 — PAUSE DÉJEUNER

14 H 30 — TOPOGRAPHIES RÉELLES ET CARTOGRAPHIES IMAGINAIRES: LES ESPACES DE MEREDITH MONK DE *JUICE* (1969) À *RECENT RUINS* (1979)

Fréderic Maurin

15 H — UNE INTENSE VOLIÈRE: À PROPOS DU *MARTEAU SANS MAÎTRE* DE BOULEZ/BÉJART

Antony Desvaux

15 H 30 — PAUSE

11 H 15 — APRÈS *COLLAGE, DIE IRAE* : DE LA MUSIQUE DE ALDO CLEMENTI À L'ESPACE PICTURAL DE ACHILLE PERILLI

Daniela Tortora

16 H 15 — DISCUSSION

17 H — *L'ORESTIE* ET SES MISES EN SCÈNE

Anastasia Chintzoglou

17 H 30 — PRÉSENTATION MISE EN SCÈNE DE *L'ORESTIE* DE XENAKIS PAR LES MEMBRES DE L'ATELIER DE DRAMATURGIE MUSICALE

MERCREDI 15 AVRIL

UNIVERSITÉ PARIS 8
SALLE B106

L'*ORESTIE* DE XENAKIS : INTRODUCTION, TEXTE, VOCALITÉ

10 H — UNE SYNTHÈSE TRÈS XENAKIENNE. INTRODUCTION À L'*ORESTIE* DE XENAKIS

Makis Solomos, musicologue, MUSIDANSE, Université Paris 8

10H30 — L'*ORESTIE* D'ESCHYLE REVUE PAR XENAKIS : UNE APPROCHE DES CHOIX TEXTUELS DU MUSICIEN

Brigitte Le Guen
historienne, GDR 3279 THEATHRE-CNRS, Université Paris 8

11 H — PAUSE

11 H 15 — VOCALITÉ ET INTELLIGIBILITÉ DU TEXTE DANS L'*ORESTEÏA* DE XENAKIS

Christophe Corbier
musicologue, CRAL - EHESS - UMR 8566

11 H 45 — DISCUSSION

12 H 30 — PAUSE DÉJEUNER

L'*ORESTIE* DE XENAKIS : INTRODUCTION, TEXTE, VOCALITÉ

14 H 30 — THE EVOLUTION OF XENAKIS' TEXT SETTINGS OF ANCIENT GREEK TRAGEDY

Charles Turner, musicologue, CUNY Graduate Center, New York, USA

15 H — *ORESTEIA*'S SCORE VERSIONS AND XENAKIS'S COMPOSITIONAL STRATEGIES

Dimitris Exarchos
musicologue, Centre for Contemporary Music Cultures, Goldsmiths, University of London, Grande Bretagne

15 H 30 — PAUSE

11 H 15 — ÉLÉMENTS D'ANALYSE MUSICALE DANS L'*ORESTIE*

Benoît Gibson
musicologue, Université d'Evora, Portugal

16 H 15 — DISCUSSION

17H — CLÔTURE DU COLLOQUE

AMPHITHÉÂTRE DE L'OPÉRA BASTILLE

19 H — TABLE RONDE AUTOUR DE L'ORESTIE ET DU LIVRE DE MÂKHI XENAKIS, *IANNIS XENAKIS. UN PÈRE BOULEVERSANT*
avec Mâkhi Xenakis, Gérard Condé, Benoît Gibson, Makis Solomos, Alain Surrans, José-Manuel López-López, *Métro Vox*, Ensemble vocal Soli-Tutti, direction Denis Gautheyrie.

20 H — *ORESTEÏA* DE IANNIS XENAKIS
avec la participation de **l'ensemble vocal Soli-Tutti** et du **Petit Chœur de Saint-Denis** dirigés par Denis Gautheyrie, de **l'atelier choral de l'Université Paris 8** dirigé par Olga Moll et Vincent Manac'h, des **Chœurs d'enfants du conservatoire de Gennevilliers** dirigés par Lucie Larnicol.

Musiciens de l'ensemble Court-circuit et professeurs du CRD de Gennevilliers

Direction : Jean-Louis Forestier

Baryton : Spyros Sakkas

Réalisation scénique : atelier de dramaturgie et de mise en scène du théâtre lyrique de Paris 8 (direction Carmelo Agnello)

Mise en scène : Gvança Bal, Anastasia Chintzoglou, Anna Mezentseva

Chorégraphie, costumes, maquillages, coiffures : Gvança Bal

Décors : Cynthia Lhopitallier

Assistant décors : Johann Morris

Réalisation graphique : Arnaud Prinstet

Réalisation du programme de salle : Pauline Jolly

Nous tenons à remercier Monsieur Yannis Kokkos pour ses nombreux conseils tout au long de ce travail.

Une exposition présentant des manuscrits de Xenakis sur l'*Orestie* peut être vue à l'Amphithéâtre de l'Opéra Bastille : *L'Oresteia à travers les archives de Xenakis* (organisée par Dimitris Exarchos et Elena Papadaki), à partir de matériaux gracieusement prêtés par Mâkhi Xenakis

L'ESPACE «SENSIBLE» DANS LA PRODUCTION DE THÉÂTRE MUSICAL ET D'OPÉRA

Ce colloque est le troisième volet d'un projet qui cherche à appréhender la production des XXe et XXIe siècles de dramaturgie musicale à travers l'idée d'espace « sensible ». En effet, au cours du XIXe siècle les compositeurs d'opéra prennent conscience que le théâtre peut être pensé en tant qu'espace expressif qui peut s'intégrer à l'écriture musicale afin de véhiculer du sens. Au XXe siècle, cette idée se développe grâce aussi à des croisements avec les expériences des avant-gardes théâtrales, et aide à transformer la vision même de la scène du théâtre musical (qui devient entre-temps aussi multimédia). L'idée d'espace « sensible » ouvre ainsi une perspective originale pour aborder l'étude des processus qui portent vers les formes de théâtre musical d'aujourd'hui. L'exemple de l'Orestie de Xenakis – « spectacle total » qui trouve son inspiration notamment dans le théâtre nô – illustrera cette problématique.

INFORMATIONS PRATIQUES

Entrée libre dans la limite des places disponibles pour les trois journées du colloque.

Pour l'*Orestie* à Gennevilliers entrée à 15€, 10€, et 5€
renseignements : 01 40 85 64 71

UNIVERSITÉ PARIS 8

2 rue de la Liberté,
93220 Saint-Denis
Métro Saint-Denis Université

SALLE DES FÊTES DE GENNEVILLIERS

177 Avenue Gabriel Péri
92230 Gennevilliers
Métro les Agnettes

AMPHITHÉÂTRE DE L'OPÉRA BASTILLE

Place de la Bastille 75012 Paris
Métro Bastille

Mise en forme : Lucile Haute. Conception graphique : **DES SIGNES**, 2013.